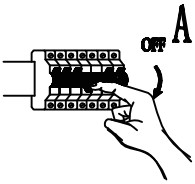
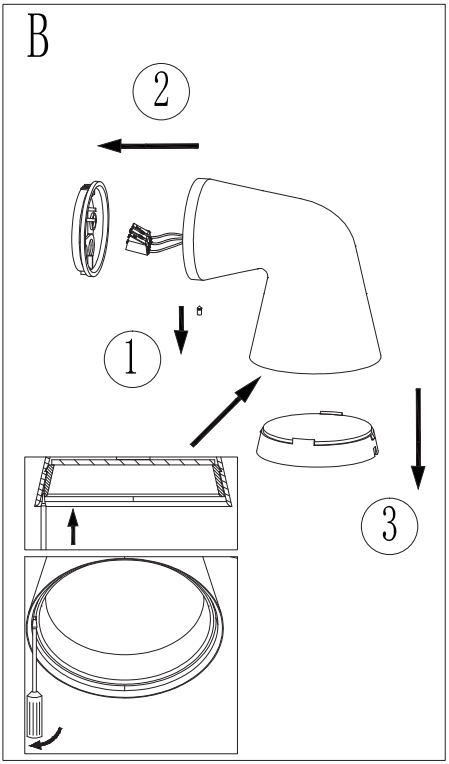
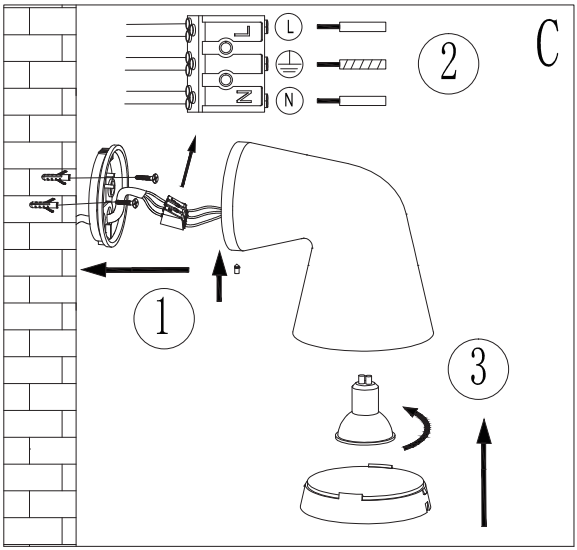
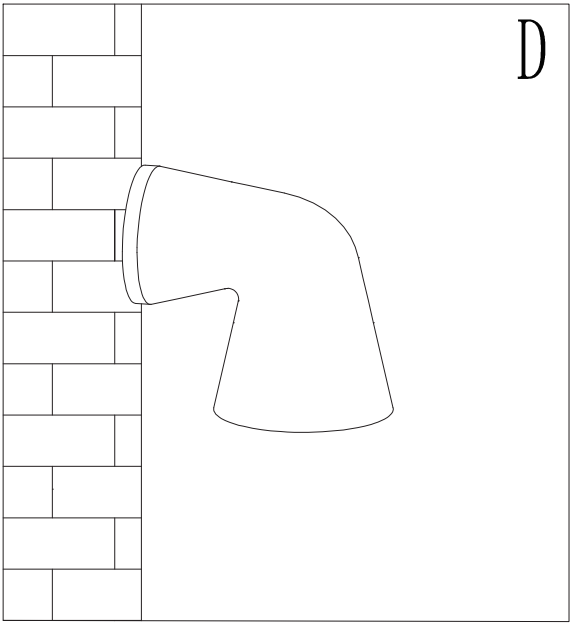
Pobrano z mamadecor.pl



design for the people
nordlux









Parallelforbindelse muligt
Parallelschaltung möglich
Parallel arranging possible
Möjligt atv parallellkoppla
Montage en paralléle possible

FRONT SINGLE

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Dessin: 4680

Pobrano z mamadecor.pl

IPX4

DNK - IPX4: Regndr[illegible]er faldende fra alle vinkler (360°) vil ikke have nogen indvirkning p[illegible]ampens funktion/sikkerhed.
SWE - IPX4: Regndroppar fallande fr[illegible] alla vinklar (360°) kommer inte att ha n[illegible]on inverkan p[illegible]ampans funktion/s[illegible]kerhet.
NOR - IPX4: Regndr[illegible]er fallende fra alle vinkler (360°) vil ikke ha noen innvirkning p[illegible]ampens funksjon/sikkerhet.
ISL – IPX4: Regndropar sem falla fr[illegible]m hornum (360°) hafa engin [illegible]if [illegible]afk[illegible]g[illegible]ggi l[illegible]sins.
NLD - IPX4: Regendruppels uit alle richtingen (360°) hebben geen invloed op de funktie of zekerheid van het armatuur.
FRA - IPX4: Les gouttes de pluie venant de toutes directions (360°) n'auront aucune incidence sur le fonctionnement et la s[illegible]curit[illegible] de la lampe.
DEU - IPX4: Die Leuchte ist Spritzwassergesch[illegible] (360Grad). Spritzwasser nimmt keinen Einfluss auf die Funktion der Leuchte.
GBR - IPX4: Raindrops falling from any angle will not affect the function/safety of the lamp.
ESP - IPX4: La gotas de lluvia cayendo en todos los [illegible]gulos (360°) no afectar[illegible]el funcionamiento/seguridad de la l[illegible]para.
PRT - IPX4: Os pingos de chuva ca[illegible]do de qualquer [illegible][illegible] n[illegible] affectar[illegible]o funcionamento ou seguranca da l[illegible]pada.
ITA - IPX4: Le gocce d'acqua provenienti da qualsiasi direzione (360°) non compromettono il funzionamento e la sicurezza della lampada.
FIN - IPX4:Sadepisarat mist[illegible]tahansa kulmasta (360°)eiv[illegible] vaikuta valaisimen toimintaan tai turvallisuuteen.
POL - IPX4: Krople deszczu spadaj[illegible]ce pod kaŭdym kŃtem (360°) nie bŕdŃ miaļy Ūadnego wpļywu na funkcjonowanie/bezpieczeŒstwo lampy.
HRV - IPX4: Kišne kapi koje padaju pod bilo kojim kutom ne Ć e utjecati na funkciju/sigurnost svjetiljke.
EST - IPX4: Mistahes nurga all langevad vihmapiisad ei m[illegible]ta valgusti t[illegible]ndlust/ohutust.
LVA - IPX4: Lietus (ļ§stot jebkurŮ leĂģļ, 360 grŮdos) neatstŮj ietekmi uz lampas darbļbu/droģļbu.
LTU - IPX4: Lietaus laģai, krintantys iš visÔ pusiÔ (360 laipsniÔ kampu) neturăs jokio neigiamo poveikio lempos funkcionavimui bei saugumui.
SVK - IPX4: DaģŅov® kvapky padaj[illegible]e pod akŤmkoŭvek uhlom neovplyvnia fungovanie/bezpeļnosŠ lampy.
HUN - IPX4: EsŖcseppek – b[illegible]milyen szög[illegible]ben [illegible]eznek is – nem befoly§soljŝk a l§mpa mŤk°d®s®t/biztons§g§t.
ROM - IPX4: Picaturile de ploaie cazand din orice unghi (360°) nu va afecta functionalitatea/siguranta lampei.
CZE - IPX4: Sv[illegible]dlo je zabezpeļeno proti st²kaj²c² vodŋ ze všech smŋrŢ (360 stupŘŢ).
SVN - IPX4: De[illegible]ne kapljice, ne glede na kot (360°) ne vplivajo na obratovanje/varnost svetilke.
GRC - IPX4: Ɛ[illegible]ÚƆƒŋůƒ bɻɛɑɛƍ ´ɑg ´ɣÚĬɑɛɑɜ Ŭ´ ƒŋ ƒəÙƒ Ŭ§ƒ ɔɤɜıůƒ (360 [illegible]ůƒ) ůÚɜ ɣɑɛɑɜ Ů´ıŭɻĬÚůɖ ůÚɖ əÙıŭɑɻɔıÚ əÙı ůÚɖɜ ŬůĬŭŤəÙıÚ Ůɑg ŭɤıŭıŮÚıəɑɨ.
TUR - IPX4: 360 derecelik acidan d[illegible]en yagmur damlalari hic bir sekilde lambanin fonktion ve g[illegible]enligini etkilemez.
BGR - IPX4: Ɉ‍ʜнɑƈƒ ϚΟƒϚƈƒ ƫƒΟнΟʱƈƒ ƫƒʂʜ əɦϥ‍ϚΟϚəơƒ ɨɑƫƈƒ (360°) ƫɻ ʂϚΟʟəΟʂ əɑƫƈϥ‍ƫɑƒɻ ƫɑΟ ₩ƫƈƒϚɤɳƒʂɑƫΟƫɑƫʂɦʂʂΟ/ɦɳƈƫɑƫʂɑƫʂɦʂʂΟ ƫɑΟ ƫΟɑƫƒƫΟʂΟ.
SRB - IPX4: Kapljice kiše koje padaju pod bilo kojim uglom ne Ć e uticati na funkciju/bezbednost lampe.
RUS - IPX4: ɾʇѕɣнɻјɵʳ ɻ ϚΟƫƒƫƈɖ, ƫƒΟнΟʁʰƈɻ ƫƒѕн ƫƈʁʙʳ ƈƫϚɻ ƫƒѕн ƫƈʁʙʳ ƈƫϚɻ ƫƈΟƫƈɖƫƈΟƫƈɖ (360Á), ƫɻ əƫƈɖʷʁѕ ƫΟ ƫΟƀƫѕѕƫѕɦƫƒѕɦƫѕвƫƫѕɦѕ ʲ ɖ ʙɻʟѕƫƒΟɦƫƫѕɦјѕ ʲ ɦɵɻјѕƈƫƫʲƫƈɖϚΟ.
ɬp¯ ‖ÙÈ 4 : aʗ ɬьаАр ɬьÈɬΦА ąд бɑрИ ɬьСмɬрɬ (360ęþрõ‖) Ьд рШмд Ы ɬр ЧɬƵрр ИЬо мДрР‖ ɬьа J ϰɬѫ / ɬьÈЬɬа‖ .

⏚

DNK - Klasse I: Lampen har jordterminal skal derfor tilsluttes installationens gul/gr[illegible]ne jordledning.
SWE - Klass I: Lampan har anslutning till jord och skall d[illegible] anslutas gul/gr[illegible]jordledning.
NOR - Klasse I: Lampen har jordterminal og skal derfor tilsluttes installasjonens gul/gr[illegible]ne jordledning.
ISL – Flokkur I: L[illegible] hefur jar[illegible]engingu og [illegible] skal tengja [illegible] vi[illegible]gulu/gr[illegible]u jar[illegible]augina.
NLD - Klasse 1: Het armatuur is uitgerust met een aardklem en moet daarvoor aan de geel/groene aarddraad aangesloten worden.
FRA - Classe I: La lampe a une connexion [illegible]la borne de terre, il faut donc la connecter au fil de terre jaune et vert de l'installation.
DEU - Klasse I: Die Lampe hat eine Erdungsklemme und muss deshalb an die gelb/gr[illegible]e Erdleitung angeschlossen werden.
GBR - Class I: The lamp has an earth terminal and must be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Clase I: La l[illegible]para tiene terminal de tierra, asi que debe conectarse al cable amarillo/verde de tierra de la instalaci[illegible]
PRT - A l[illegible]pada cont[illegible] uma liga[illegible]o a terra, t[illegible] que ser ligados os fios amarelos e verdes.
ITA - Categoria I: La lampada ha un terminale per la messa a terra che si deve collegare al filo di terra giallo/ verde dell'impianto elettrico.
FIN - Suojausluokka I: Valaisin on maadoitettava, ja siksi se pit[illegible] yhdist[illegible]sennuksen maajohtoon (keltainen/vihre[illegible]
POL - Klasa I: Lampa posiada zacisk uziemiajŃcy i dlatego musi byĺ podļŃczona do Ū·ļto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasa I: Svjetiljka posjeduje priklju|ak za uzemljenje i mora se priklju|iti na ģuto/zeleni vodi| za uzemljenje.
EST - Klass I: Valgustil on maanduskl[illegible]mm ning selle peab [illegible]endama kollase/rohelise maandusjuhtmega.
LVA - veida lampa: Lampa ir jŪiezemŮ pievienojot to pie instalŮcijas dzeltenŮ/zaiļŮ iezemŌjuma vada.
LTU - Klase I: Lempa turi ūģeminimŃ, del to turi bĨti prijungiama prie instaliaciniŌ geltonai/ ģaliu ūģeminimo laidŌ.
SVK - Trieda I: Lampa m[illegible]uzemnen[illegible]termin[illegible] a musŕbyŝ spojen[illegible]so ģltĨm/zelenĨm uzemŘovac²m dr¹tom.
HUN - I. kateg[illegible]a: A l[illegible]mpa f[illegible]csatlakozóval rendelkezik, amelyet a sárga/zöld f[illegible]vezet[illegible]hez kell csatlakoztatni.
ROM - Clasa I: Lampa are impamantare, de aceea trebuie sa fie conectata la cablul de impamantare galben/verde.
CZE - TŠ²da krytí: Sv[illegible]dlo je opatŝeno zemnŕsvorkou a proto je tŝeba je pŝipojit na ģlutĨ/zelenĨ uzemŘovac² vodi|.
SVN - Razred I: Svetilka ima ozemljitveni priklju|ek in jo je zato treba priklju|iti na rumeno/zelen ozemljitveni vodnik.
GRC - ɗÙƈƆƒŋģ ´ɻɑÚÚÙıÚůƒ I: ɣɑ ŭɤıŭŝÚıəɦ ŭŝÚƈɣÚŝ Ů ı ÚÚɖÕÚ ƆÚıɤıÚɖƒ, əÙŝ ƈÚ ´ɻɣ´Ůŝ ɜÚ ůģɜÚÚƈÚŝ ÕÚ Úɑ əıÚɻŝɜɑ/´ɻɣƈÚŝɜɑ əÙə ŀ ŭŝɑ ƆÚıɤıÚɖƒ.
TUR - Sinif 1: Bu [illegible] topraklamasi vardir. Toprakli hatti (sari / yesil) bir klipe baglantilidir.
BGR - ʂʇƟΟɦ I: ʃΟʤƫƒΟʁΟ ɖƫʤΟ ϚʇɻʤɖʤΟ ʟΟ ʟΟʟɻʤʷəΟʇɻ, Ϛʇѕʷʁѕ ʁѕʇѕʷвəΟ нΟ ɦɻ ɦəɨıʇѕ‍ɻ ɦɨɦ ϰɨ ʇƫѕѕ/ʟɻʇʇɻʤʇɖʷ ʟΟʟɻʤɖʂɻʇʇɻʤʷ ƫƒʇѕѕтѕнʇɖϚ ʇƟΟ ɖƫɦʂΟƟΟʊɖʷѕΟ.
SRB – Klasa I: Lampa ima priklju|ak uzemljenja i mora da se poveģe na ģutu/zelenu ģicu uzemljenja.
RUS - ʂʇƟΟɦ I: ʁəɻѕɖƫʇɖϚ ɖƫʤɻɻѕ ʟΟʟɻʤƫʇɖɻʤɖƒɻ ƒ нѕƫʇϰɻʤ ƫƒѕнϚʇʁ ϰɣΟѕɻɦʷ Ϛ ϰɻʤѕѕƫʂʇʇɻʤ/ʟɻʤƫʇѕѕƫʂʇʇ ƫƒѕѕтѕнʇ.
ɬьþрõ‖ ɬь¼вьо : ььа J ϰɬѫ м J ь‖ ʲρ Ќ р‖ рõϰ ρϰАиɬ ϰм J ь‖ ɬь¼ρ Ќ ɬьΘɬ J ‖ ϰɬѫадЄ‡Ч ʲ J Рρ / ʲΘ Ќ ρ .

manualsdevoir.com



DNK - Den angivne max wattage skal overholdes.
SWE - Den angivna max. wattangivelsen skall inte överskridas.
NOR - Den angitte max wattage skal overholdes.
ISL – Ekki mjög sterkari peru en tilgreint er.
NLD - De aangegeven max. wattage mag men niet overschrijden.
FRA - Ne pas utiliser une ampoule d'une puissance supérieure à celle qui est indiquée.
DEU - Die angegebene Watt Angabe darf nicht überschritten werden.
GBR - Do not exceed the maximum wattage.
ESP - No exceda la potencia máxima indicada en vatios.
PRT - Não exceda a voltagem máxima.
ITA - Non utilizzare lampadine di potenza superiore al watteggio indicato.
FIN - Älä käytä suurempitehoisia kuin ilmoitettuja wattimääriä.
POL - Nie wolno przekraczać podanej maksymalnej mocy.
HRV - Nemojte prekoračiti maksimalnu snagu.
EST - Ärge kasutage maksimaalset võimsust.
LVA - Ievērojiet lampai noteikto maksimālo strāvas jaudu W.
LTU - Privaloma laikytis nurodytÔ max vatÔ (W) skaičiaus.
SVK - Neprekračujte maximálnu voltšg.
HUN - Ne használjon a maximális Watt-értéket.
ROM - Valoarea maxima a watilor rebuie respectata.
CZE - Udaný maximální výkonový zatížitelnost musí být dodržována.
SVN - Upoštevajte navedeno štev. Wattov.
GRC - Χρησιμοποιήστε λάμπα μέγιστης ισχύος όπως αναγράφεται.
TUR - Bu değerden daha yüksek güçte resimde gösterilen ve belirtilen voltajdaki ampuller için uygundur.
BGR - Използвайте крушка с мощност, не по-голяма от посочената.
SRB – Nemojte prelaziti maksimalnu potrošnju u vatima.
RUS - Используйте лампу мощностью не более указанной.



DNK - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
SWE - Lampan är endast beräknad till direkt/fast montering till ljusnätet.
NOR - Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
ISL - Ljósið er einungis ætlað fyrir beina/fasta uppsetningu við raflögnina.
NLD - Het armatuur is alleen maar berekend voor directe/vaste montage op het lichtnet.
FRA - La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.
DEU - Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an die Stromversorgung ausgelegt.
GBR - The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.
ESP - La lámpara está únicamente diseñada para la conexión directa/ permanente a la red eléctrica.
PRT - A lâmpada é adequada sòmente para o directo contacto com energia.
ITA - La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.
FIN - Valaisimen saa kytkeä ainoastaan pääverkkoon.
POL - Lampa jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stałego podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Svjetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mrežu.
ESP - Valgusti sobib ainult otse vooluvõrku.
LVA - Lampa ir domāta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LTU - Lempa yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie įviesos tinklo.
SVK - Lampa je vhodná len na priame napájanie na elektrickú sieť.
HUN - A lámpa csak az elektromos hálózatba való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Lampa este facuta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.
CZE - Lampa je konstruována na pevný přímou/pevnou montáž na síť.
SVN - Svetilka je primerna le za direktno priključitev na električno omrežje.
GRC - Ο λαμπτήρας προορίζεται μόνο για απευθείας σύνδεση στο δίκτυο.
TUR - Bu lamba sadece doğrudan doğruya ana akıma/sebekeye göre hesaplanmıştır.

BGR - Лампата е подходяща само за директно свързване към електрическата мрежа.
SRB – Lampa je pogodna za povezivanje direktno na elektrinu mrežu.
RUS - Используйте лампу, предназначенную только для прямого подключения к электрической сети.



DNK - Monteringsvejledningen må ikke bortkastes.
SWE - Kasta inte bort monteringsvägledningen.
NOR - Monteringsveiledningen må ikke kastes.
ISL - Geymdu ekki leiðbeiningum um uppsetningu.
NLD - Gooi de monteerinstructies niet weg.
FRA - Merci de garder l'instruction de montage.
DEU - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.
GBR - The mounting instruction must not be discarded.
ESP - No desechar la instrucción de montaje.
PRT - As instruções de montagem não devem ser descartadas.
ITA - Le istruzioni di montaggio non devono essere gettate via.
FIN - Älä hävitä asennusohjetta.
POL - Nie należy pozbywać się instrukcji montażu.
HRV - Nemojte bacati upute za montiranje.
EST - Paigaldamisjuhendit ei tohi ära visata.
LVA - Saglabāt uzstādīšanas instrukciju.
LTU - Neiškmeskite montavimo instrukcijos.
SVK - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.
HUN - A szerelési útmutatót őrizze meg.
ROM - Instrucțiunile de montaj nu trebuie aruncate.
CZE - Uložte montážní návod pečlivě.
SVN - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.
GRC - Χρήσιμες πληροφορίες για τη συναρμολόγηση.
TUR - Montaj talimatları atılmamalıdır.
BGR - Инструкцията за монтаж не трябва да се изхвърля.
SRB - Ne sme se bacati uputstvo za montiranje.
RUS - Инструкцию по монтажу не выбрасывать.

Pobrano z mamadecor.pl

DNK - VIGTIGT! Sluk altid for strømmen, før installationen påbegyndes. I nogle lande må elektriske installationer kun udføres af en uddannet elektriker. Følg lysninger hos de relevante myndigheder.

SWE - VIKTIGT! Stäng alltid av strömmen innan installation påbörjas. I vissa länder får elektrisk installation endast utföras av auktoriserad elektriker. Kontakta din lokala myndighet för råd.

NOR - VIKTIG! Elektriske installasjoner skal utføres av elektriker. Steng av strømtilførselen til strømkretsen med riktig sikring før installasjonsarbeidet påbegynnes.

ISL - MIKILVÆGT! Slökkvið á rafmagninu áður en uppsetning hefst. Í sumum löndum þarf uppsetning að vera framkvæmd af þar til gerðum rafvirkja. Leitið upplýsinga hjá rafvirkja varðandi uppsetninguna.

NLD - BELANGRIJK! Schakel de stroom altijd uit voordat met de installatie wordt begonnen. In sommige landen mogen elektrische installaties alleen worden uitgevoerd door een bevoegd elektricien. Neem daarom contact op met de plaatselijke overheid voor advies.

FRA - ATTENTION ! Toujours couper l'alimentation au panneau principal avant de procéder à l'installation. Dans certains pays, l'installation doit être effectuée par un électricien qualifié. Pour en savoir plus, contacter les autorités locales compétentes en la matière.

DEU - WICHTIG! Vor der Installation den Strom abschalten. In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationen nur von autorisierten Elektrofachleuten ausgeführt werden. Im Zweifelsfall die örtlichen Behörden ansprechen.

GBR - IMPORTANT! Always shut off power to the circuit before starting installation work. In some countries electrical installation work may only be carried out by a authorized electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice.

ESP - IMPORTANTE! Desconecta siempre el interruptor general de la electricidad antes de iniciar ualquier trabajo de instalación. En algunos países, la instalación eléctrica sólo puede realizarla un electricista profesional. Ponte en contacto con las autoridades locales para saber cuál es tu caso.

PRT - IMPORTANTE! Desligue sempre a corrente eléctrica antes de começar um trabalho de instalação. Em alguns países os trabalhos de instalação eléctrica só podem ser realizados por um electricista autorizado. Contacte a sua autoridade local de electricidade para aconselhamento.

ITA - IMPORTANTE! Togli sempre tensione al circuito prima di iniziare l'installazione. In alcune nazioni l'installazione elettrica può essere effettuata solo da un elettricista autorizzato. Per maggiori informazioni, contatta l'autorità locale per l'energia elettrica.

FIN - TÄRKEÄ! Katkaise aina virta pääkatkaisimesta ennen asennuksen aloittamista. Joissakin maissa asennuksen saa tehdä ainoastaan ammattitaitoinen sähköasentaja. Ota selvää paikallisista määräyksistä.

POL - WAŻNE! Przed rozpoczęciem instalacji odłącz zasilanie. W niektórych państwach instalacje elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Skontaktuj się z odpowiednimi instytucjami, aby uzyskać poradę.

HRV - VAŽNO! Uvijek isključite napajanje prije početka instaliranja. U nekim zemljama, električne instalacije smije vršiti samo ovlašteni električar. Za savjet, kontaktirajte svog lokalnog ovlaštenog električara.

EST - OLULINE! Lülitage vooluvõrgu toide alati välja enne paigaldamistöid alustamist. Mõnedes riikidestohib elektriseadmestiku paigaldamist teostada ainult elektrikutsega isik vastavalt kohalikule elektriseadustikule. Paigaldamise kohaliku elektriameti poole.

LVA - SVARĪGI! Vienmēr izslēdziet elektropadevi, pirms sākat veikt montāžas darbus. Atsevišķās valstīs elektroinstalāciju drīkst veikt tikai pilnvarots elektromontāžas darbuzņēmējs. Neskaidrību gadījumā sazinieties ar savu vietējo elektroapgādes iestādi.

LTU - SVARBU! Prieš pradėdami elektros instaliacijos darbus visada išjunkite elektros energiją. Kai kuriose šalyse elektros instaliacijos darbus gali atlikti tik leidimą turintis elektrikas. Kreipkitės į atitinkamas institucijas ir patikslinkite.

SVK - Dôležité! Pred inštaláciou vždy odpojte zo siete. Zistite si, či nepatrí te medzi tie krajiny, kde inštaláciu môže uskutočniť len elektrikár. O radu poďiadajte vašu lokálnu autoritu.

HUN - FONTOS! Minden esetben kapcsold le az áramot mielőtt elkezded a munkát. Néhány országban elektromos installációkat kizárólag szakember végezhet. Ezzel kapcsolatban érdeklődj elektromos szolgáltatódnál.

ROM - ATENŢIE! Opriţi întotdeauna alimentarea cu curent electric înainte de a începe lucrările de instalare. În unele ţări, operaţiunile de instalare pot fi efectuate numai de către un instalator autorizat. Pentru mai multe informaţii, contactaţi autoritatea locală care gestionează energia electrică.

CZE - DŮLEŽITÉ! Před instalací vždy odpojte ze sítě. V některých zemích může instalaci provádět pouze kvalifikovaný elektrikář. Kontaktujte o radu nejbližšího elektrikáře.

SVN - POMEMBNO! Pred začetkom dela vedno izklopite električno napajanje. V nekaterih državah sme električno napeljavo napeljevati le pooblaščeni električar. Za nasvet se obrnite na najbližji pooblaščeni servis.

GRC - Ξέχνα ΤΟ ΒΗΜΑ: Πάντα κόβετε το ρεύμα στον κεντρικό διακόπτη πριν από την εγκατάσταση. Σε ορισμένες χώρες, η εγκατάσταση ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

TUR - ¥NEMLİ! Kuruluma bakılamadan önce her zaman elektrik devresini kapatênêz. Bazê ¿lkelerde elektrik kurulum iklemi sadece yetkili elektrik teknikerleri tarafêndan yapêlmaktadêr. Size en yakên yerel elektrik idaresi ile temas kurarak bu konuda bilgi alabilirsiniz.

BGR - Внимание! Винаги изключвайте захранването преди започване на инсталацията. В някои страни електрическите инсталации могат да се извършват само от оторизиран електротехник. За съвет се обърнете към местните власти.

SRB - BITNO! Uvek isključite struju pre nego što počnete s instaliranjem. U pojedinim državama elektro-instalacije mogu da postave samo osobe s ovlašćenjem. Obratite se lokalnoj elektro-distribuciji za savet.

RUS - Внимание! Всегда отключайте электричество перед началом установки. В некоторых странах электромонтажные работы разрешается выполнять только специалистам, имеющим соответствующую лицензию. Для получения дополнительной информации обратитесь в местную энергетическую компанию.

ΓΟΟΡΥΟΙ ΘΟΓΥΧΡΟ ΒΓΟΦΘ ΟΟΟ Ο Ο Ο ΟΓΟΥΟΓΡ ΟΟΓΟΡΓΟΡΙ ΟΥΟ ΥΙ, ΓΟΘΟ ΓΟΥΡΟΟΥ. Рр ЧИ К ЊЬрмЬ рЧа пбрЄ. ИаЬрЄЧ ЧрШрЧ ЊЬГбЄ. ЬШшрЧгЮрЦ ЧмґЁАЦ ЊЬШшрЧгЄ Ор ЊаИЧаЬ РФА. ЄЧ Ј Ь ЧирОЦ ЊЬШшрЧгЄ ЊаИЬрЦ ЬЬЄЮЄЄрЦ.



design for the people
nordlux

www.dftp.dk

Nordlux A/S · Karlskogavej 8 · DK-9200 Aalborg SV

I Danmark skal udendørs lamper monteres af en autoriseret elinstallatør.
In Denmark, outdoor lightings must be mounted by an authorized electrician.
In Deutschland muss Aussenleuchten von einem autorisierten Elektroinstallateur montiert werden.
I Danmark skall utomhus lampor monteras av en auktoriserad elinstallatör.
Au Danemark les lampes pour usage extérieur doivent être montées par un installateur-électricien autorisé.

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage

Pobrano z mamadecor.pl

Tillykke med Deres nye udendørslampe!
Grattis till Er nya utomhuslampa!
Gratulerer med Deres nye utendørslampe!
Onneksi olkoon uudesta ulkovalaisimestanne!
We congratulate you on your new outdoor lamp!
Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer neuen Aussenleuchte!
Félicitations avec votre nouvelle lampe d'extérieur
Gefeliciteerd met uw nieuwe buitenverlichting

Pobrano z mamadecor.pl

DK

Tillykke med Deres nye udendørslampe!

Garanti
Nordlux giver 15 års garanti på alle udendørslamper i kobber, messing, tombak og galvaniseret udførelse. Denne garanti gælder rustangreb med gennemtæring og er gældende mod fremvisning af købskvittering.

Der ydes ingen garanti på dele som er beskadiget ved slidtage eller på grund af fejlbehandling af lamperne.

GB

We congratulate you on your new outdoor lamp!

Guarantee
The Nordlux Outdoor lamps in copper, brass, tombac and galvanized are guaranteed for up to 15 years. This guarantee applies to extensive corrosion in the form of holes in the metal caused by rust. The guarantee is subject to presentation of receipt.

There is not guarantee on the components which have been damaged by wear and tear or mistreatment of the lamps

SE

Grattis till Er nya utomhuslampa!

Garanti
Nordlux ger 15 års garanti på alla utomhuslampor i koppar, mässing, tombak och galvaniserat utförande. Denna garanti gäller rostangrepp med genomfrätning och är **giltig mot framvisning av kvitto**.

Det ges ingen garanti på de delar som är skadade genom slitage eller felbehandling av lampan.

DE

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer neuen Aussenleuchte!

Garantie
Nordlux leistet bis zu 15 Jahre Garantie für alle Aussenleuchten in kupfer, messing, tombak und feuerverzinkter Ausführung. Diese Garantie gilt für Rostbildung in Form von Angriff der Metal und gilt nur gegen Quittungsleistung.

Nurdlux leistet keine Garantie für Ersatzteile, die beschädigt sind durch Abnutzung oder Fehlbehandlung der Leuchten.

NO

Gratulerer med Deres nye utendørslampe!

Garanti
Nordlux gir 15 års garanti på alle utendørslamper i kobber, messing, tombak og galvanisert utførelse. Denne garantien gjelder rustangrep med gjennomtæring og er gjeldende mot fremvisning av kjøpskvittering.

Det ytes ingen garanti på deler som er beskadiget ved slitasje eller ved feilbehandling av lampene.

FR

Tous nos vœux pour votre lampe d'extérieur!

Garantie
Les lampes Nordlux en cuivre, laiton, tombac et galvanisation bénéficient d´unegarantiee de 15 ANS à compter de la date d´achhat sur le bon d´achhat. La garantie couvre formation de rouille (la surface est entamée) **et n´est que valable que si la date d´achat figure** sure le bon d´achhat.
La grantie ne couvre pas les composants, endommagés par l´usure normale ou un emploi abusif.

FI

Onneksi olkoon uudesta ulkovalaisimestanne!

Takuuehdot
Nordlux antaa 15 vuoden takuun kaikille kuparista valmistetuille messinki valmistetuille, tombac valmistetuille ja galvanoiduille valaisimille. Takuu kattaa ruostumisen ja läpisyöpymisen ja on voimassa kuitin näyttämästään.

Takuu ei ole voimassa, jos osat ovat vahingoittuneet kulumisesta tai valaisinta on käsitelty väärin.

NL

Gefeliciteerd met uw nieuwe buitenverlichting!

Garantie
U heeft 15 jaar garantie op alle buitenverlichting in koper, messing, tombac en verzinking. Deze garantie is enkel geldig voor roest in de vorm van de oppervlakte. Uit de aankoopfactuur dient de datum van aankoop te blijken.

De Garantie geldt niet voor onderdelen, die door normale slijtage of een verkeerde behandeling beschadigd zijn.

Pobrano z mamadecor.pl

DK

Tillykke med Deres nye udendørslampe!

Rustfrit stål
Husk lampen skal vedligeholdes. Følg nedenstående anvisninger.

Rustfrit stål ert med sin blanke, ensartede og dekorative overflade velegnet til udendørs brug.
Rustfrit stål er en legering af jern, chrom og nikkel. I forbindelse med bejdsning, dannes der et tyndt rustbeskyttende oxydlag på overfladen. Overfladen påvirkes løbende fra de atmosfæriske forhold og øvrige påvirkninger fra miljøet, hvilket betyder at det løbende skal behandles, hvis overfladen skal forblive blank og fri for rustanløbninger.
Ved montering behandles stellet med syrefri olie. Der aftørres efterfølgende med en blød klud. Behandlingen gentages 3-4 gange årligt.
Ved aggressive omgivelser som eksempelvis kystområder, landbrugs- og industriområder anbefales det ikke at opsætte lamper i rustfrit stål.

Kobber-, Messing- og Tombaklamper
Vores kobber, messing og tombaklamper er fremstillet af hhv. massivt kobber, messing og tombak. Den maskinelle bearbejdning vil efterlade mindre ridser i overfladen, samt rester af skyllemiddel, der hurtigt forsvinder i forbindelse med ir-processen. Efter de første regnskyl vil kobberet/messingen/tombaken blive plettet, men den kulsyreholdige luft og fugt vil snart få lampen til at fremstå med en mørk brunlig farve. Med årene vil materialet kobber få en smuk ir-grøn farve og messing/tombak vil få en mørkere og mere ensartet farve. Ensartetheden af den irrede overflade samt hastigheden hvorved processen sker, er afhængig af det miljø der påvirker lampen.

Varmgalvaniserede lamper
Zinkbehandlingen udføres manuelt i stationære anlæg. Temperaturen på det smeltede zink er ca. 460 grader. Når metal dyppes i det smeltede zink sker der en reaktion mellem metallerne som udvikler legeringer i overfladen.
Lampen og lampens komponenter dyppes manuelt i den varme zink. Denne behandling efterlader variationer i coatingen i form af delvis en ujævn overflade og delvis mindre dråbedannelser.
Varmgalvaniseringsprocessen kan også efterlade tynde ”zink-gardiner” på overfladen, der fremtræder som en tynd film, som hænger ned fra kanten af lampen/skærmen. Denne film kan let fjernes eller børstes af med en blød børste.
Den nye lampe har en blank overflade, som med tiden vil antage et mere mat og rustikt udseende.

Kondens:
Kondens er et naturligt fænomen, der opstår ved specifikke atmosfæriske forhold. Fugtig varm luft og kulde mødes og afstedkommer kondensering af vand på overfladen.
Når vandet opvarmes, resulterer det i opadstigende vanddampe, der vil kunne påvirke de elektriske komponenter.
Kondens er ikke omfattet af Nordlux´ garanti, med mindre det kan påvises at en fejl ved lampen afstedkommer indtrængen af vand.
Ved kondensdannelse bør følgende undersøges:
- Er lampen monteret/installeret korrekt? – Slutter pakninger tæt og er skruer og glas spændt tilstrækkeligt?
-Hvis der er tale om have / bedlampe, kan opadstigende jordfugt i lampesættet eventuelt forårsage kondensdannelse. Dette kan afhjælpes ved at fylde et tørringsmateriale i sættet.

Aluminiumslamper
Vores aluminiumslamper er fremstillet af trykstøbt og/eller ekstruderet aluminium, hvor lampens design er afgørende for om begge materialetyper, eller kun den ene, er anvendt til forskellige dele af samme lampe. Aluminiumslamper i råaluminium er efterfølgende behandlet med en speciel klarlak der lukker overfladen for at sikre mod korrosion. Malede aluminiumslamper vil have en ensartet og jævn overflade. For at undgå at lampen anløber anbefales det at rengøre og aftørre lampen efter montering og gentage denne proces 3-4 gange om året. Dette udføres med almindeligt rengøringsmiddel. Sorte lamper der bleges af kraftig sol kan desuden med fordel behandles med silikonespray efter behov, for at bevare den sorte farve. Det anbefales ikke at montere aluminiumslamper i kyst, landbrugs- og industriområder, da disse aggressive omgivelser kan bevirke at lampen korroderer, hvilket kan medføre afskalning, bobler i overfladen af materialet samt en hvidlig belægning på lampens overflade.

-Vigtigt: eventuelle afløbshuller skal holdes fri for urenheder
HUSK AT TØRRE ALLE ENKELTDELE INDEN LAMPEN SAMLES IGEN!

SE

Grattis till Er nya utomhuslampa!

Rostfritt stål
Kom ihåg att lampan skall underhållas. Följ nedan stående anvisningar.

Rostfritt stål är med sin blanka, ensartade och dekorativa yta lämplig till utomhusbruk.
Rostfritt stål är en legering av järn, krom och nickel. I samband med betsning skapas ett tunt, rostbeskyddande oxydskikt på ytan. Ytan påverkas ständigt av atmosfäriska förhållanden och annan påverkan från miljön, vilket betyder att det jämnligt ska behandlas om ytan skall förbli blank och fri från rostfläckar.
Innan montering behandlas stället med syrefri olja. Torka därefter av med en mjuk trasa. Behandlingen upprepas 3-4 gånger om året.
Vid stora påfrestningar från omgivning, som t.ex. vid kustområden, lantbruks- och industriområden, rekommenderas inte att sätta upp lampor i rostfritt stål.

Koppar, mässing Tombaklampor
Våra koppar, mässing och tombaklampor är tillverkade av solid koppar, mässing och Tombak. Den mekaniska bearbetningen kommer att lämna mindre repor, och rester av sköljmedel som snabbt försvinner i samband med en IR-process. Efter de första regnen kommer koppar / Mässing / tombaken mörkna. Med tiden kommer kopparen få en vacker blå-grön färg och mässing / Tombak kommer få en mörkare och enhetlig färg.
Likformigheten hos den korroderade ytan och hastigheten med vilken processen sker är beroende av den miljö som påverkar lampan.

Varmgalvaniserade lampor
Zinkbehandlingen utförs manuellt i stationära anläggningar. Temperaturen på den smälta zinken är ca. 460 grader. När metallen doppas i den smälta zinken uppstår en reaktion mellan metallerna som utvecklar legeringar i ytan.
Lampan och lampans komponenter doppas manuellt i den varma zinken. Denna behandling efterlämnar varianter i beläggningen i form av delvis en ojämn yta och delvis mindre droppbildningar. Varmgalvaniseringsprocessen kan också efterlämna tunna ”zinkgardiner” på ytan vilket framträder som en tunn film som hänger ner från kanten av lampan/skärmen. Denna film kan lätt tas bort eller borstas av med en mjuk borste.
Den nya lampan har en blank yta som med tiden kommer att anta ett mera matt och rustikt utseende.

Kondens är ett naturligt fenomen som uppstår vid specifika atmosfäri

Kondens:
ska förhållanden. Fuktig varm luft och kyla möts vilket resulterar i en kondensering av vatten på ytan.
När vattnet värms upp resulterar det i uppstigande vattenånga som

kan påverka de elektriska komponenterna.
Kondens omfattas inte av Nordlux garanti såvida det inte kan påvisas att ett fel på lampan gjort att vatten trängt in.
Vid kondensbildning bör följande undersökas:
- är lampan korrekt monterad/installerad? – Sluter packningar tätt och är glas och skruvar ordentligt isatta/fastdragna?
-Om det rör sig om en trädgårds-/utelampa kan uppträdande jordfukt i lamprepet eventuellt vara kondensbildning. Detta kan du avhjälpa genom fylla röret med tätningsmaterial.

Aluminiumlampor

Våra aluminiumlampor är gjorda av pressgjuten och/eller strängpressad aluminium, där lampans utformning är avgörande för huruvida båda materialtyperna eller bara en ska användas för olika delar av samma lampa. Aluminiumlampor i råaluminium behandlas därefter med en speciell klarlack som stänger ytan för att skydda mot korrosion. Många aluminiumlampor är pulverlackerade för en enhetlig och slät yta. För att förhindra anlöpning på lampan rekommenderas att lampan rengörs och torkas efter montering och att denna process upprepas 3-4 gånger per år. Detta görs med ett vanligt rengöringsmedel. Svarta lampor som bleks av starkt solljus kan dessutom med fördel behandlas silikonspray vid behov för att bevara den svarta färgen. Det rekommenderas inte att man monterar aluminiumlampor i kust-, lantbruks- och industriområden, eftersom dessa aggressiva miljöer kan göra att lampan korroderar, vilket i sin tur kan resultera i ytsplittring, bubblor på ytan, samt ge en vitaktig beläggning på lampans yta.

-Viktigt! Eventuella dräneringshål ska hållas fria från föroreningar
KOM IHÅG ATT TORKA AV ALLA DELAR INNAN DU MONTERAR IHOP LAMPAN IGEN!

NO

Gratulerer med Deres nye utendørslampe!

Rustfri stål

Husk at lampen skal vedlikeholdes. Følg påfølgende anvisninger nøye.

Rustfritt stål er med sin blanke, ensartede og dekorative overflate velegnet til utendørs bruk.
Rustfritt stål er en legering av jern, krom og nikkel. I forbindelse med beising dannes det et tynt rustbeskyttende oxydlag på overflaten. Overflaten påvirkes løpende av de atmosfæriske forhold og øvrige påvirkninger fra omgivelsene, hvilket betyr at den løpende skal behandles hvis overflaten skal forbli blank og fri for rustrender.
Før montering behandles stålet med syrefri olje.
Etterfølgende tørkes det med en blød klut. Behandlingen gjentas 3-4 ganger årlig.
Ved aggressive omgivelser som eksempelvis kystområder, landbruks- og industriområder anbefales det ikke å oppsette lamper av rustfritt stål.

Kobber, Messing- og Tombaklamper

Våre kobber, messing og tombaklamper er fremstilt av hhv. massivt kobber, messing og tombak. Den maskinelle bearbeidelse vil etterlate mindre riss i overflaten, samt rester av skyllemiddel som forsvinner i forbindelse med at overflaten irrer. Etter de første regnskyll vil overflaten bli noe flekket, men etter en tid vil luft og fukt gøre at overflaten fremstår mere brunlig i farge. Med tiden vil materiale kobber få en flott irr-grøn farge mens messing/tombak vil få en mørkere og mer ensartet farge. Prosessen, tiden dette tar; vil avhenge av det miljø lampen er utsatt for (luftforurensning, vær og vind).

Varmgalvaniserte lamper

Sinkbehandlingen utføres manuelt i stasjonære anlegg. Temperaturen på den smeltede sinken er ca. 460 grader. Når metall dyppes i den smeltede sinken skjer det en reaksjon mellom metallene som utvikler legeringer i overflaten. Lampen og lampens komponenter dyppes manuelt i den varme sinken. Dermed kan det forekomme variasjoner i coatingen i form av delvis en ujevn overflate og delvis mindre dråpedannelser. Varmgalvaniseringsprosessen kan også etterlate tynne ”sink-gardiner” på overflaten, som fremtrer som en tynn film, som henger ned fra kanten av lampen/skjermen. Denne filmen kan lett fjernes eller børstes av med en bløt børste. Den nye lampen har en blank overflate, som med tiden vil anta et mer mat og rustikt utseende.

Kondens:

Kondens er et naturlig fenomen som oppstår ved bestemte atmosfæriske forhold. Fuktig, varm luft og kulde møtes og fører til kondensering av vann på overflaten.
Når vannet oppvarmes, resulterer det i oppadstigende vanndamp, som vil kunne påvirke elektriske komponenter.
Kondens er ikke omfattet av Nordlux´ garanti, med mindre det kan påvises at en feil ved lampen fører til at det trenger inn vann.
Ved kondensdannelse bør følgende undersøkes:
-Er lampen montert/installert riktig? – Slutter pakninger tett til og sitter skruer og glass godt fast?
-Hvis det er snakk om hage-/ bedlamper, kan oppadstigende jordfukt i lamperøret eventuelt forårsake kondensdannelse. Dette kan avhjelpes ved fylle et tetningsmateriale i røret.

Aluminiumslamper

Våre aluminiumslamper er laget av helstøpt og/eller ekstrudert aluminium, og det er designet på lampen som avgjør om begge materialtyper, eller kun den ene, er brukt på forskjellige deler av lampen. Aluminiumslamper i råaluminium behandles deretter med en spesiell klarlakk som lukker overflaten for å sikre mot korrosjon. Malte aluminiumslamper som er pulverlakkerte vil ha en jevn og glatt overflate. For å opprettholde lampen forringes, anbefales det å rengjøre og tørke av lampen etter monteringen, og deretter gjenta prosessen 3-4 ganger i året. Dette gjøres med et vanlig rengjøringsmiddel. Svarte lamper som blekes ved sterkt sollys kan også ha nytte av behandling med silikonspray etter behov, for å beholde den svarte fargen. Det er ikke anbefalt å montere aluminiumslamper i kyst-, landbruks-og industriområder da slike aggressive omgivelser kan gjøre at lampen korroderer, og det igjen fører til avskalling, bobler på overflaten samt et hvitaktig belegg på lampens overflate.

-Viktig: eventuelle avløpshuller skal holdes fri for urenheter
HUSK Å TØRKE ALLE ENKELTDELER FØR LAMPEN SETTES SAMMEN IGJEN!

FI

Onneksi olkoon uudesta ulkovalaisimestanne!

Ruostumaton teräs

Muistakaa, että lamppu vaatii hoitoa. Seuratkaa oheisia neuvoja.

Ruostumattoman teräksen tasaisen kiiltävä ja koristeellinen pinta sopii hyvin ulkokäyttöön.
Ruostumaton teräs on raudan, kromin ja nikkelin seoste. Pettauksen yhteydessä sen pinnalle muodostuu ohut, ruostumiselta suojaava oksydikerros. Valaisimen pinta on jatkuvasti ilman sekä muiden löyhempien hiukkasten johtuvien vaikutusten alaisena, joten sitä on jatkuvasti hoidettava säännöllisen kiillotuksen ja ruosteettoman pintansa.
Ennen asentamista teräs käsitellään hapottomalla öljyllä minkä jälkeen se kuivataan pehmeällä räsyllä. Käsittely toistetaan 3-4 kertaa vuodessa.
Teräsvalaisimien asentamista ei suositella epäsuotuisiin olosuhteisiin, kuten esimerkiksi rannikko-, maatalous- ja teollisuusalueille.

Kupari, messinki ja tompakkivalaisimet

Kupari-, messinki- ja tompakkivalaisimemme on valmistettu aidosta kuparista, messingistä ja tompakista. Koneellinen käsittely jättää pinnalle

pieniä määrämuja ja erilaiset loppuhuuhteluaineet omat jäänsä jotka jo hieman nopeasti valaisimen patinoituessa. Ensimmäisten sateiden jälkeen kupari/messinki/tompakkipinta voi näyttää aikukkaalta mutta ilma ja kosteus tuovat kuitenkin nopeasti valaisimen pinnalle tummemman ruskean sävyn. Vuosien kuluessa kupari saa kauniin vihreän patinan ja messinki/tompakki tummuvat jolloin väri muuttuu tasaisemmaksi. Pinnan patinan tasaisuuteen ja sävyyn vaikuttaa ulkoiset tekijät valaisimen ympäristössä.

Liuppigalvanoitu valaisin
Sinkkikäsittely tehdään käsityönä kiinteissä laitteissa. Sulavan sinkin lämpötila on 460 astetta.
Kun matalli kastetaan sulavaan sinkkiin, metallit reagoivat keskenään ja pintaan kehittyy lejeerauksia.
Valaisin ja sen eri osat kastetaan sulavaan sinkkiin kuin. Tämä käsittely jälkeinnan epätasaiseksi.
Liuppigalvanointimenetelmällä voi myös jäädä sen pintaan ohuita “sinkkiverhoja”, jotka voivat näyttää ohuena, varjon reunasta riippuvana kalvona. Se on helposti poistettavissa pehmeällä harjalla harjaten.
Uuden valaisimen pinta on kiiltävä mutta muuttuu ajan pitän himmeämmäksi.

Kondensaatio:
Kondensaatio on luonnollinen tapahtuma, jota esiintyy erityisissä ilmakehän tiloissa. Lämmin kostea ilma ja kylmä ilma kohtaavat, mikä aiheuttaa veden kondensoitumisen.
Kun vesi lämpenee, muodostuu yläpuolelle nousevaa vesihöyryä joka voi vaikuttaa sähköisiin osiin.
Kondensaatio ei kuulu Nordluxin takuun piiriin, ellei voida osoittaa, että kosteuden esiintyminen johtuu lampun viasta.
Kondensaatiossa tulee tutkia seuraavat asiat:
-Onko lamppu oikein asennettu? – ovatko tiivisteet ehjiä ja ovatko lasi ja ruuvit tiukasti kiinni?
-Jos kyseessä on puutarha-/ulkolamppu, ylöspäin nouseva maan kosteus lampun putkessa saattaa aiheuttaa kondensaatiota. Tämä voidaan korjata tiivistämällä tiukasti eristysmateriaalilla.

Alumiinilamppumme
Alumiinilamppumme valmistetaan painevaletusta ja/tai puristetusta alumiinista. Lampun rakenne on ratkaiseva, sillä molempia materiaalityyppejä tai vain toista käytetään samaan lampun eri osiin.
Raaka-alumiinista valmistetut alumiinilamput käsitellään myöhemmin erityisellä kirkaslakalla, joka sulkee pinnan korroosiolta suojaamiseksi.
Maalatut alumiinilamput ovat jauhemaalattuja yhtenäisen ja tasaisen pinnan saamiseksi. Lampun kulumisen estämiseksi on suositeltavaa puhdistaa ja pyyhkiä lamppu asennuksen jälkeen ja toistaa tämä prosessi 3-4 kertaa vuodessa. Tämä tehdään yleispuhdistusaineella.
Voimakkaan auringonvalon valkaisemat mustat lamput voidaan lisäksi käsitellä silikonisuihkeella tarpeen mukaan mustan värin säilyttämiseksi.
Alumiinilamppujen asentaminen rannikko-, maatalous- ja teollisuusalueille ei ole suositeltavaa, koska nämä aggressiiviset ympäristöt voivat aiheuttaa lampun syöpymisen, mistä voi seurata pinnan lohkeilemista, pinnan kuplimista ja valkeaa pölystettä lampun pinnalle.

-Huom! Mahdolliset kuivatusreiät tulee pitää puhtaina.
MUISTA PYYHKIÄ KAIKKI OSAT ENNEN KUIN ASENNAT LAMPUN UUDELLEEN!

GB

We congratulate you on your new outdoor lamp

Stainless steel
Remember to take care of your lamp. Just follow the guidelines below.

The shiny, uniform and decorative surface of stainless steel makes it very suitable for outdoor use.

It is an alloy consisting of iron, chrome and nickel. Due to oxidation, a thin, rustproof oxide layer forms on the surface.
The surface is continually vulnerable to atmospheric conditions, and from other effects of the close environment. This means that the lamp must be regularly maintained if its surface is to remain shiny and untarnished by rust.
Before setting it up, treat your lamp with acid-free oil, and dry it off with a soft cloth. Repeat this three or four times a year.
Stainless steel lamps are not recommended for use in aggressive environments such as coastal, agricultural or industrial areas.

Copper, Brass and Tombac fixtures
Our copper, brass and tombac fixtures are made from respectively solid copper, brass and tombac. The mechanical machining will leave small scratches in the surface, as well as residues of rinse aid. This rapidly disappears in the patina process. After the first rain showers the copper / brass / tombak surface will appear stained, but the aerated air and moisture will soon make the lamp appear with dark brownish color.
Over the years, the material copper will get a beautiful patina-green color and brass / tombac will get a darker and more uniform color. The uniformity of the patina surface, as well as the rate at which the process occurs is dependent on the environment that affect the fixture.

Hot-galvanized lamps
The zinc treatment of the steel lamps is executed manually in plants. The temperature of the melted zinc is about 460 degrees. When the lamps are dipped in melted zinc a reaction between the metalls occurs, which develops alloys in the surface.
The lamp and the components of the lamp are manually dipped in the hot zinc. This treatment leaves variations in the coating in the form of partly an uneven surface and partly minor formations of drops.
Thin »zinc curtains« might also occur on the surface and they show as a thin film which hangs down from the edge of the lamp. This film can easily be removed or brushed off with a soft brush.

Condensation
Condensation is a natural phenomenon arising under specific atmospheric conditions. Damp heat and cold air meet, which causes condensation of water on the surface.
When water heats up it leads to rising water vapour, which will be able to affect electric components.
Condensation is not included by Nordlux warranty, unless it is possible to prove that a technical /production error in the lighting causes entry of water.
In case of condensation please check:
- If the lighting is mounted according to instructions. Washers should seal tightly. Make sure to tension screws and lenses.
-In garden lightings rising damp from the ground may cause condensation in the metal post. This problem can be defeated by filling sealing material into the metal post.

Aluminium fixtures
Our aluminium light fixtures are made from die-cast and/or extruded aluminium, where the light fixture’s design determines whether both types of materials, or just one of them, are used for different parts of the same light fixture. Aluminium light fixtures in raw aluminium are subsequently coated with a special clear coat, which seals the surface to safeguard against corrosion. Painted aluminium light fixtures are powder-coated and have a uniform and smooth surface. To avoid the light fixture tarnishing, it is recommended to clean and wipe the light fixture after mounting, and repeat this process 3-4 times each year. This is done with a regular cleaning agent. Black light fixtures which are bleached by strong sunlight can also benefit from treatment with silicone spray as needed, to maintain the black color. Mounting light fixtures in coastal, agricultural or industrial areas is not recommended, as these aggressive surroundings may cause the light fixture to corrode, which may entail spalling, bubbles in the surface and a whitish incrustation on the light fixture's surface.

-It is highly important that drainage holes are kept free of impurities if any.
BEFORE ASSEMBLING THE BOLLARD AGAIN DO REMEMBER TO WIPE OFF ALL PARTS!

instrukcje-manuale.com.pl

DE

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer neuen Aussenbeleuchtung

Rostfreier Stahl

Die Lampe muss gewartet werden. Bitte beachten Sie folgende Hinweise.
Rostfeier Stahl ist mit seiner blanken, einzigartigen und dekorativen Oberfläche für den Gebrauch ausser Haus sehr gut geeignet.
Rostfreier Stahl ist eine Legierung aus Eisen, Chrom und Nikkel. Durch Beizung bildet sich eine dünne rostschützende Oxydschicht auf der Oberfläche. Die Oberfläche ist ständig atmosphärischen und umweltbedingten Beeinflussungen ausgesetzt. Deshalb muss die Oberfläche, um blank und rostfrei zu bleiben, ständig gewartet werden. Vor der Montage behandeln Sie den Stahl mit säureneutralem Öl. Danach mit einem trockenen Lappen abwischen. Dies wiederholen Sie 3-4 Mal jährlich.
Bei einer aggresiven Umgebung wie z.B. Küstengebieten, land wirtschaftlicher Umgebung oder Industriegebieten, empfiehlt es sich diese Lampen nicht zu verwenden.

Kupfer-, Messing- und Tombakleuchten

Unsere Kupfer-, Messing- und Tombakleuchten sind aus massivem Kupfer, Messing und Tombak hergestellt. Die maschinelle Bearbeitung der Leuchten hinterlässt kleine Kratzer auf der Oberfläche sowie Weichspänreste, die im Zuge der Korrosion schnell verschwinden. Nach dem ersten Regen werden die Kupfer-, Messing- und Tombakleuchten fleckig. Durch die kohlensäurehaltige Luft und Feuchtigkeit erhalten die Leuchten bald eine dunkle, bräunliche Farbe. Mit den Jahren werden die Kupferleuchten eine schöne grünliche Farbe und die Messing-/Tombakleuchten eine dunklere und mehr gleichmässige Farbe erhalten. Die Gleichmässigkeit der Oberfläche sowie die Schnelligkeit des Prozesses hängt vom Umfeld der Leuchte ab, die diesen Prozess beeinflusst.

Feuerverzinte Leuchten

Die Zink Behandlung der Stahlleuchten wird manuell in Anlagen ausgeführt. Die Temperatur ist etwa 460 Grad. Wenn die Leuchten in das geschmolzene Zink getaucht werden, entsteht eine Reaktion, die Legierungen in der Oberfläche entwickelt. Die Leuchte und die Komponenten der Leuchte werden manuell in die warme Zink getaucht. Diese Behandlung entwickelt Variationen in dem Coating teilweise in Form von einer ungleichmässigen Oberfläche und teilweise kleinen Tropfenbildungen.Diese »Zink Gardinen« können vorkommen und sie erscheinen als einen dünnen Belag, der von der Kante der Leuchte hängt. Dieser Belag lässt sich leicht mit einer weichen Bürste entfernen.

Kondens

Kondens ist ein natürliches Phänomen, das unter bestimmten atmosphärischen Verhältnissen auftritt. Feuchte, warme Luft trifft auf Kälte und verursacht Kondensierung von Wasser auf der Oberfläche.
Wenn das Wasser erwärmt wird, verursacht dies heraufsteigende Wasserdämpfe, die die elektrischen Komponenten beeinflussen können. Kondens ist nicht in der Nordlux Garantie umfasst, es sei denn, es kann nachgewiesen werden, dass ein Fehler an der Leuchte durch Wassereintritt verursacht wurde. Bei Kondensbildung muss folgendes untersucht werden:-Wurde die Leuchten korrekt installiert – Sitzt die Dichtung richtig und sind die Schrauben und das Glas genug angespannt -Handelt es sich um Standleuchten kann aufsteigende Erdfeuchtigkeit im Leuchtenrohr eventuell Kondensbildung verursachen. Dieses Problem kann dadurch gelöst werden, dass Dichtungsmaterial in das Leuchtenrohr geschoben wird z. B. Schaum Type PU597

Aluminium-Lampen

Unsere Aluminium-Lampen sind aus Druckguss- und/oder aus extrudiertem Aluminium hergestellt, wobei das Lampendesign entscheidend ist, ob beide Arten von Materialien oder nur eine für verschiedene Teile der gleichen Lampe verwendet werden. Aluminium-Lampen aus rohem Aluminium werden anschließend mit einem speziellen Klarlack behandelt, der die Oberfläche versiegelt um vor Korrosion zu schützen. Lackierte Aluminium-Lampen sind pulverbeschichtet und haben eine gleichmäßige und glatte Oberfläche.
Um zu verhindern, dass die Lampe anläuft, wird empfohlen, die Lampe nach der Montage zu reinigen und abzuwischen und dies 3-4 Mal pro Jahr zu wiederholen. Dies wird mit einem Allzweckreiniger durchgeführt.
Schwarze Lampen werden durch starkes Sonnenlicht gebleicht und können daher je nach Bedarf mit Silikonspray behandelt werden, um die schwarze Farbe zu erhalten. Es wird davon abgeraten, Aluminiumlampen in Küsten-, Landwirtschafts- und Industriegebieten zu montieren, da diese aggressiven Umgebungen bei den Lampen zu Korrosion führen können, in dessen Folge Abplatzungen, Blasen in der Oberfläche sowie eine weißliche Schicht auf der Oberfläche der Lampen entstehen können.

-Wichtig: eventuelle Abflussrohre müssen sauber gehalten werden.
BEVOR DIE LEUCHTE WIEDER ZUSAMMENGESETZT WIRD, MÜSSEN ALLE EINZELTEILE ABGETROCKET WERDEN!

FR

Tous nos vœux pour votre lampe d’extérieur!

Acier inoxydable

Ne pas oublier d’entretenir la lampe. Suivre les recommandations écrites ci-dessous.

L’acier inoxydable avec sa surface brillante, uniforme et décorative est très indiqué pour être utilisé extérieur.
L’acier inoxydable est un alliage de fer, de chrome et de nickel. Lors du décapage, une fine couche d’oxyde se forme à la surface du métal. La surface du métal est influencée constamment par les conditions atmosphériques et les autres influences du milieu local. Ce qui veut dire que l’on doit régulièrement entretenir le métal, si l’on veut garder une surface brillante et sans ternissures dues à la rouille.
Avant le montage de la lampe, on traite l’acier avec une huile non acide. On essuie ensuite avec un chiffon doux. On répète le traitement 3 à 4 fois par an. Dans les environnements agressifs comme par exemple, les régions côtières, les régions agricoles et industrielles, nous ne conseillons pas d’installer une lampe en acier inoxydable.

Lampes en cuivre, tombak et laiton

Nos lampes sont en cuivre massif, tombak et laiton. La production mécanique cause des petites rayures en surface, que très vite la patine dissimule. Après quelques averses, des petites taches apparaissent sur les surfaces en cuivre, laiton et tombak. En plein air, la surface prend une couleur d’un brun foncé au contact avec l´humidité. Ce n´est qu´après quelques années, selon le contact avec les intempéries et le temps que la couleur vert-patine si typique sera obtenue.

Lampe galvanisé

La galvanisation est faite à la main. La temperature du zinc fondu est à peu près 460 degrés Celsius. En immergeant le métal dans du zinc fondu, une reaction est produite. Une couche de métals mélangés se pose à la surface.
Ce procédé électro-chemique, protège votre lampe contre la rouille.
La lampe et les pièces détachées sont trempées dans du zinc fondu. Ce traitement cause des modifications en surface. D´une part, la surface devient raboteuse, d´autre part, des petites goutes se forment.
Des ”rideaux de zinc” très mince peuvent aussi apparaître à la surface et forment des écailles qui pendent au bord de la lampe. Ces écailles s´enlèvent très facilement avec une brosse douce.

Condensation

La condensation est un phénomene naturelle qui se produit dans les situations atmospheriques spécifiques . L’air chaud et humide et le froid se rencontrent et produissent la condensation sur la surface.
Le réchauffage de l’eau résulte aux vapeurs condensées, qui efectuent les composants électriques.

La condensation dans le produit n'est pas garantie de Nordlux, seulement si le client est capable de documenter que la faute sur le produit a causï¿½a pï¿½ation de l'eau.
Au cas de la condensation il faut examiner les points suivants:
-L a montage de la lampe est correcte. Les joints et vis sont bien serrï¿½ et le verre est bien montï¿½
-Si il's agit d'une borne, les vapeurs de terre peuvent aussi ï¿½e la cause de la condensation dans le produit. Cela s'ï¿½te avec un matï¿½au de calfeutrage dans le tube.

Lampes en aluminium

Nos lampes en aluminium sont fabriquï¿½s en aluminium coulï¿½ sous pression et/ou extrudï¿½. Le design de la lampe est dï¿½erminant pour savoir si les deux types de matï¿½aux, ou un seul, sont utilisï¿½ pour la fabrication des diffï¿½entes parties d'une mï¿½e lampe. Les lampes en aluminium brut sont ensuite traitï¿½s avec un vernis spï¿½al afin de protï¿½er leur surface contre la corrosion. Les lampes en aluminium peintes sont peintes par poudrage, ce qui leur confï¿½ une surface rï¿½uliï¿½e et lisse. Pour ï¿½iter que la lampe ne se ternisse, nous vous recommandons de la nettoyer et de l'essuyer aprï¿½ son installation et de rï¿½ï¿½er ce processus 3 ï¿½ 4 fois par an. Pour ce faire, nous vous conseillons d'utiliser un produit nettoyant ordinaire. Afin de conserver la couleur des lampes noires qui se dï¿½olorent ï¿½a lumiï¿½e intense du soleil, nous vous conseillons par ailleurs de les traiter avec un spray au silicone. Nous vous recommandons de ne pas installer les lampes en aluminium dans les zones cï¿½ï¿½s, agricoles et industrielles, ï¿½ant donnï¿½ que ces environnements agressifs peuvent entraï¿½er la corrosion de la lampe. Sa surface pourrait alors s'ï¿½ailler, se soulever et se recouvrir d'un dï¿½ï¿½blanchiï¿½e.

-Important : les trous de drainage doivent ï¿½e propres et sans impuretï¿½
NïUBLIEZ PAS DE SïCHER TOUS PARTS DU PRODUIT AVANT LE MONTAGE !

NL

Gefeliciteerd met uw nieuwe buitenverlichting

Roestvrijstaal

Bemerk dat u de lamp dient te onderhouden. U dient onderstaande onderhoudsinstructies te volgen.

Roestvrijstaal is door z'n blinkende, egale en decoratieve oppervlak zeer geschikt voor buitengebruik.
Roestvrijstaal is een legering van ijzer, chroom en nikkel. Bij het beitsen ontstaat er een dunne roestwerende oxidelaag op het oppervlak. Het oppervlak staat continue bloot aan de invloed van wisselende weersomstandigheden en andere invloeden van het milieu. Dit betekent dat het oppervak regelmatig behandeld moet worden om het blinkend en roestvrij te houden.Voor montering moet het staal behandeld worden met zuurvrije olie. De olie kan hierna worden afgeveegd met een zachte doek. Deze behandeling moet 3 tot 4 keer per jaar worden uitgevoerd.
Er wordt aanbevolen om geen lampen van roestvrij staal te plaatsen in agressieve omgevingen, zoals kustgebieden, landbouwgebieden en industriegebieden.

Koper, Messing en Tombak armaturen

Onze koper, messing en tombak armaturen zijn gemaakt van respectievelijk massief koper, messing of tombak. De machinale bewerkingen kunnen kleine krassen in het oppervlak achterlaten, evenals resten poetsmiddel. Dit verdwijnt snel tijdens het patina proces. Na de eerste regenbuien zal het koper / messing / tombak oppervlak verkleuren naar een bevlekt uiterlijk, maar al snel zal de zuurstof en het vocht in de lucht de lamp donker bruin kleuren. In de loop der jaren zal het koper een prachtige patina-groene kleur, en het messing / tombac een donkerder meer uniforme kleur te krijgen. De uniformiteit van het patina oppervlak, en de snelheid waarmee het proces plaatsvindt, is afhankelijk van de omgeving waarin het armatuur zich bevindt.

Verzinking

Pobrano z mamadecor.pl

De verzinking gebeurt manueel. De temperatuur van gesmolten zink is ongeveer 460 graden Celsius. Wanneer metaal in gesmolten zink gedompeld wordt, dan is er een reactie tussen de metalen. Deze reactie veroorzaakt op zijn beurt een metaalmengsel op de oppervlakte.
Door deze elektro-chemische eigenschap, wordt de lamp tegen roest beschermd. De lamp en de verschillende onderdelen worden manueel in de gesmolten zink ondergedompeld. Door deze behandeling ontstaan er wijzigingen in de bovenlaag. Enerzijds wordt het oppervlakte oneffen en anderzijds worden er kleine druppels gevormd. Dunne "zink gordijnen" kunnen zich ook voordoen op de oppervlakte en zien eruit als dunne schilfers die aan de rand van de lamp hangen. Deze schilfers kunnen zeer gemakkelijk met de hand verwijderd worden.

Aluminium lampen

Onze aluminium lampen zijn vervaardigd uit gegoten en/of geï¿½rudeerd aluminium. Het ontwerp van de lamp bepaalt of beide materialen of slechts ï¿½worden gebruikt voor verschillende onderdelen van dezelfde lamp. Aluminium lampen van onbehandeld aluminium worden nabehandeld met een speciale blanke lak, die het oppervlak afsluit ter bescherming tegen corrosie. Geschilderde aluminium lampen zijn gepoedercoat en hebben een uniform en glad oppervlak. Om te voorkomen dat het aluminium van de lamp reageert met de omgeving raden we aan de lamp na montage schoon te maken en af te nemen. Dit proces moet 3-4 keer per jaar worden herhaald. U kunt hiervoor een gewoon schoonmaakmiddel gebruiken. Zwarte lampen die door sterk zonlicht verbleken, kunnen prima behandeld worden met siliconenspray om de zwarte kleur te behouden. Wij raden niet aan om aluminium lampen te monteren in kust-, landbouw- en industriï¿½ gebieden, omdat deze agressieve omgevingen de lamp kunnen aantasten. Dat uit zich in de vorm van verwering, bubbels in het oppervlak en wit uitslaan van het oppervlak van de lamp.

Condens:

Condens is een natuurlijk fenomeen dat zich voordoet in een bepaalde atmosferische toestand. Warme, vochtige lucht komt in contact met een koud oppervlak en zorgt voor condensatie van het water op het oppervlak. Wanneer water wordt verwarmd zorgt dit voor opstijgende waterdamp. Deze waterdamp kan weerslag hebben op de elektrische componenten. Condens valt niet onder de garantie die door Nordlux wordt geboden, tenzij kan worden bewezen dat een gebrek aan de lamp het indringen van water mogelijk heeft gemaakt. Bij condensvorming dient het volgende te worden onderzocht: -Is de lamp correct gemonteerd/geï¿½stalleerd? Zitten de afdichtringen goed dicht en zijn de schroeven en het glas voldoende aangehaald? -Bij een tuinlamp/ buitenlamp kan opstijgende grondvocht dat in het lichtpaaltje terechtkomt condensvorming tot gevolg hebben. Dit kan worden verholpen door een afdichtmateriaal in het lichtpaaltje aan te brengen.

-Belangrijk: Bescherm de eventuele afvoergaten tegen verontreinig.
VERGEET NIET ALLE AFZONDERLIJKE DELEN AF TE DROGEN VOORDAT DE LAMP WEER IN ELKAAR WORDT GEZET!